



SL* - The lamp that saves more than it costs

PHILIPS

Directions for Use

1. Because of its low energy consumption the SL* is especially suitable for those applications which require many hours of operation per day.
2. Do not apply unnecessary pressure when inserting the lamp. Some clearance must be left between the plastic lamp cone and the luminaire.
3. Ambient temperature effects the starting behaviour of the lamp. In cold surroundings (e.g. below 5°C) the starting time can be longer than when the lamp is used e.g. in the living room.
4. It takes some time for the SL* to achieve its full light output. This is inherent in the lamps technical design.
5. The lamp can be operated in any burning position.
6. The SL* is not suitable for use with a dimmer switch.
7. There will be numerous applications in which the use of SL* lamps will save you money.

Mode d'emploi

1. La faible consommation d'énergie et la durée de vie élevée de la lampe SL* favorisant son utilisation dans les cas d'éclairage de longue durée.
2. Eviter de forcer sur la lampe lors de sa mise en place. Un espace doit être conservé entre la base plastique de la lampe et la luminaires.
3. La durée d'amorçage de la lampe dépend de la température ambiante. Pour des températures ambiantes peu élevées (par exemple moins de 5°C) la durée d'amorçage sera plus longue.
4. Le principe de fonctionnement des lampes SL* demande quelques instants pour que la lampe atteigne son plein régime.
5. La lampe SL* fonctionne quelle que soit sa position.
6. La lampe SL* ne fonctionne pas sur variateur de lumière.
7. Les nombreuses utilisations possibles des lampes SL* vous permettront de réaliser des économies.

Observaciones

1. Debido a su bajo consumo de energía, la lámpara SL* está sobre todo indicada en aquellas aplicaciones que implican muchas horas de funcionamiento diarias.
2. No forzar la lámpara al enroscarla. Se debe dejar espacio entre la base cónica plástica de la lámpara y la luminaria.
3. La SL* tarda algún tiempo en alcanzar su nivel luminoso normal, lo que es inherente a su concepción técnica.
4. La temperatura ambiente afecta al comportamiento de la lámpara en el encendido. En ambientes fríos (por debajo de 5°C) el período de encendido se prolonga mas que cuando la lámpara se utiliza, p.e., a la temperatura ambiente de una sala de estar.
5. La lámpara puede funcionar instalada en cualquier posición.
6. La SL* no puede funcionar en una instalación que disponga de regulación de flujo luminoso ("dimming").
7. Existen múltiples aplicaciones en las cuales la SL* le ahorrará dinero.

Istruzioni per l'uso

1. La lampada SL* è particolarmente adatta per impieghi nei quali la lampada stessa viene tenuta accesa per molte ore, questo per sfruttare meglio le sue caratteristiche di basso consumo e lunga durata.
2. Non forzare la lampada quando viene avvitata. Deve essere preferibilmente installata in apparecchi di illuminazione che permettano una normale dissipazione del calore.
3. Il tempo di accensione è influenzato dalla temperatura dell'ambiente. Con temperature inferiori ai 5°C, la accensione può richiedere tempi superiori.
4. Il livello massimo di emissione luminosa viene raggiunto dopo un po' di tempo dalla accensione.
5. La lampada SL* funziona in tutte le posizioni.
6. La lampada SL* non può essere usata in combinazione con un regolatore/variatore di luce.
7. La lampada SL* è l'ideale per tutte le applicazioni che richiedano un elevato numero di ore di funzionamento, per sfruttare meglio l'elevato risparmio sui costi di energia.

Gebruiksaanwijzing

1. SL* is bij uitstek geschikt voor die toepassingen waarin de lamp per dag veel branduren maakt vanwege het lage energieverbruik en de lange levensduur.
2. Voorkom forceren bij het installeren van de lamp. Er moet ruimte blijven tussen de plastic lampschaal en het armatuur.
3. De starttijd van de lamp wordt beïnvloed door de omgevingstemperatuur. In koude omstandigheden (bijv. onder 5°C) kan de starttijd langer zijn dan wanneer de lamp bijv. in de woonkamer wordt toegepast.
4. De SL* heeft enige tijd nodig om zijn volledige lichtopbrengst te bereiken. Dit ligt ten grondslag aan het werkingsprincipe van de lamp.
5. De lamp kan in alle standen worden toegepast.
6. De SL* kan niet gebruikt worden in combinatie met een lichtregelaar (dimmer).
7. Er is beslist meer dan één toepassing waarin U geld zou kunnen besparen met een SL*.

Gebrauchsanweisung

1. Wegen ihres niedrigen Energieverbrauches ist die SL Lampe besonders fuer jene Anwendung geeignet, in der sie mehrere stunden taeglich brennt.
2. Die Lampe ist ohne Kraftaufwand einzusetzen. Zwischen der Kunststoff-Aussenschale und der Leuchte muss ein Zwischenraum vorhanden sein.
3. Die Startdauer der SL* Lampe wird von der Umgebungstemperatur beeinflusst. Bei niedrigen Temperaturen (unter ca. 5°C) kann sich der Startvorgang verlängern.
4. Aus konstruktiven Gründen benötigt die SL* Lampe eine gewisse Anlaufzeit, bis sie ihre volle Helligkeit erreicht hat.
5. Die Lampe kann in jeder beliebigen Brennlage betrieben werden.
6. Die SL* Lampe kann nicht mit einem Lichtregler (Dimmer) betrieben werden.
7. Es wird sicherlich mehrere Anwendungen geben, in denen sie mit einer SL* Lampe Geld sparen.

Observações

1. Dada o seu baixo consumo de energia, a SL* é sobretudo indicada para aplicações que envolvam muitas horas de operação diária.
2. Ao enroscar a SL*, não exerça demasiada pressão pois deve existir algum espaço entre a base cónica plástica da lámpada e o aparelho.
3. A temperatura ambiente afecta o comportamento da lámpada ao acender. Abaixo de 5°C, a SL* poderá levar mais tempo a acender do que, por exemplo, à temperatura normal duma sala de estar.
4. Depois de acender, a SL* leva alguns segundos a atingir o seu nível luminoso normal, o que é inerente à sua própria concepção técnica (lámpada de descarga).
5. A SL* pode funcionar instalada em qualquer posição.
6. A SL* não pode funcionar numa instalação que disponha de regulação do nível luminoso (Dimming).
7. A SL* ajudá-lo-à a poupar dinheiro.

Bruksanvisning

1. Tack vare den låga energiförbrukningen är SL* speciellt lämplig att använda då antalet brinntimmar per dygn är stort.
2. Använd inte våld då lampan deskrivas. Det måste finnas ett visst avstånd mellan lampans och lamphållare då lampan är iskruvad.
3. Omgivningstemperaturen påverkar lampans tändförlopp. I kallomgivning (under +5°C) kan det ta längre tid för lampan att tända än vid normal rumstemperatur.
4. Det är normalt att det tar en viss tid efter tändning innan lampan avger fullt ljusflöde.
5. Lampan kan användas i valfritt brinnläge.
6. SL* lampan kan inte användas för ljusreglering.
7. Det finns ett mycket stort antal användningsområden där SL* sparar både energi och pengar.